

For participants only
4 January 2006

Arabic
Original: English

لجنة استخدام الفضاء الخارجي
في الأغراض السلمية
اللجنة الفرعية العلمية والتقنية
الجلسة الثالثة والأربعون
فينا، ٢٠ شباط/فبراير - ٣ آذار/مارس ٢٠٠٦
البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت*
استخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي

حلقة عمل تقنية مشتركة حول الأهداف والنطاق والسمات العامة لمعيار تقني
محتمل لأمان مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي (فينا، ٢٠-٢٢
شباط/فبراير ٢٠٠٦)

استعراض مخططات خيارية التنفيذ ١ و ٣، بما في ذلك الخيارات الفرعية، على
النحو المحدد في مذكرة الأمانة المؤرخة ١٨ آذار/مارس ٢٠٠٥)
(A/AC.105/L.254/Rev.2

ورقة عمل مقدمة من الولايات المتحدة الأمريكية بالنيابة عن الفريق العامل المعني
باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي

مذكرة من الأمانة

١- طبقاً للفقرة ١٦ من قرار الجمعية العامة 60/99 بتاريخ ٨ كانون الأول/ديسمبر
٢٠٠٥، ستقوم اللجنة الفرعية العلمية والتقنية التابعة للجنة استخدام الفضاء الخارجي في
الأغراض السلمية، بالاشتراك مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية، بتنظيم حلقة عمل تقنية



حول الأهداف والنطاق والسمات العامة لمعيار تقني محتمل لأمان مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي، على أن تُعقد في فيينا في الفترة من ٢٠ إلى ٢٢ شباط/فبراير ٢٠٠٦.

٢- وقد أُعدت ورقة العمل الواردة في مرفق هذه الوثيقة لحلقة العمل التقنية المشتركة وفقاً للجدول الزمني الاسترشادي لأعمال الحلقة، كما وافق عليه الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي خلال اجتماعه لما بين الدورات، المعقود في فيينا من ١٣ إلى ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ (A/AC.105/L.260).

المرفق الأول

استعراض مخططات خيارى التنفيذ ١ و ٣، بما فى ذلك الخيارات الفرعية،
كما هى محددة فى الوثيقة A/AC.105/L.254/Rev.2

ورقة عمل مقدمة من الولايات المتحدة الأمريكية بالنيابة عن الفريق
العامل المعنى باستخدام مصادر القدرة النووية فى الفضاء الخارجى^١

أولاً- المواضيع

- خلفية
- الشكل والمختصرات وافتراضات عامة لاستعراض الخيارات
- الخيار ١.
- الخيار ٣ ألف.
- الخيار ٣ باء.
- الخيار ٣ جيم.

ثانياً- خلفية

- قام الفريق العامل المعنى باستخدام مصادر القدرة النووية فى الفضاء الخارجى (WG NPS)، خلال اجتماع اللجنة الفرعية العلمية والتقنية فى شباط/فبراير ٢٠٠٤، بإعداد مشاريع "خيارات".
- أعدت خيارات دعماً لمناقشات الفريق العامل بشأن خيارات التنفيذ المحتملة لإنشاء "إطار تقنى دولى للأهداف والتوصيات المتعلقة بأمان تطبيقات مصادر القدرة النووية فى الفضاء الخارجى".
- وُحِّد خياران رئيسيان للتنفيذ:
- الخيار ١: تحديد إطار للأمان على نحو مشترك بين اللجنة الفرعية العلمية والتقنية والوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة)؛

١ ورقة العمل مستنسخة بالشكل الذى وردت به.

- الخيار ٣: تحديد إطار للأمان من جانب فريق متعدد الأطراف؛
- الخيار ٣ ألف: استعراض الإطار من جانب الوكالة؛
- الخيار ٣ باء: استعراض الإطار من جانب اللجنة الفرعية العلمية والتقنية بالاشتراك مع الوكالة؛
- الخيار ٣ جيم: مشاركة خبراء الوكالة التقنيين مع الفريق المتعدد الأطراف
- الخيار ٢، تقرر خلال اجتماع اللجنة الفرعية العلمية والتقنية في شباط/فبراير ٢٠٠٥ عقد حلقة عمل مشتركة بين اللجنة الفرعية العلمية والتقنية والوكالة، وذلك كخطوة وسطى دعماً للخيار ١ والخيار ٣.

ثالثاً- الشكل والمختصرات وافتراضات عامة لاستعراض الخيارات

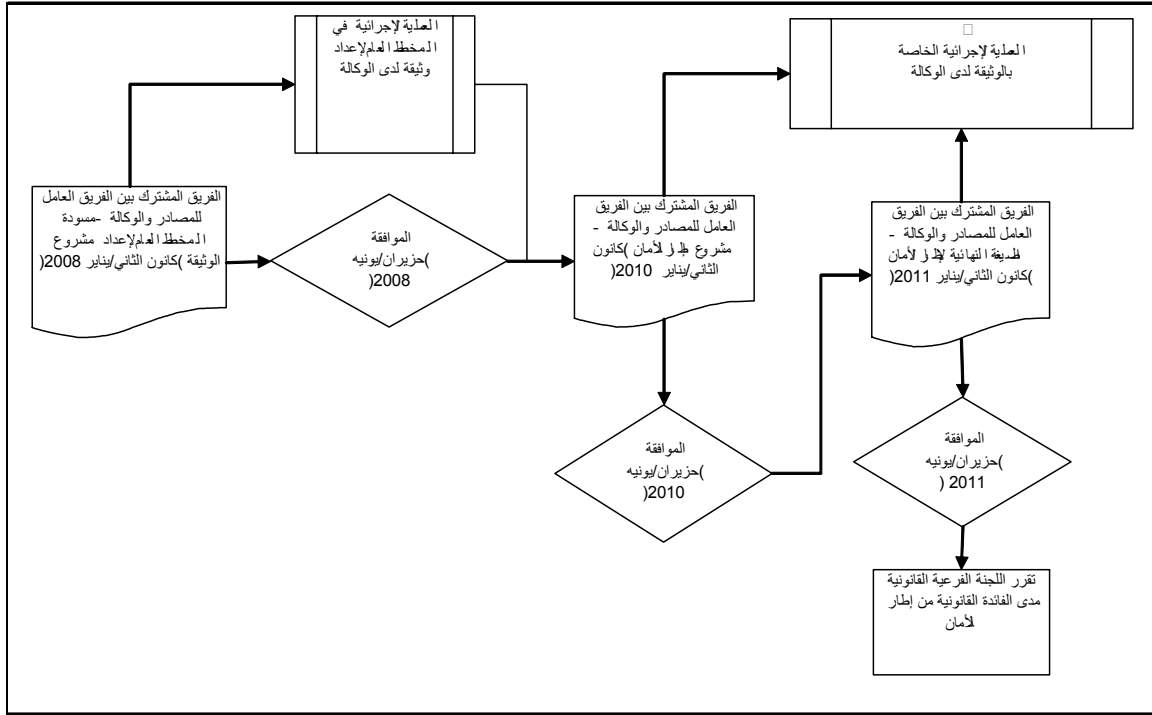
- الشكل.
 - الوصف.
 - الافتراضات الأساسية.
 - المشاركون.
 - تاريخ الانتهاء.
 - المختصرات.
- STSC – اللجنة الفرعية العلمية والتقنية التابعة للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية.
- WG NPS – الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي التابع للجنة الفرعية العلمية والتقنية.
- LS – اللجنة الفرعية القانونية التابعة للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية.
- GA – الجمعية العامة التابعة للأمم المتحدة.
- CSS – لجنة معايير الأمان التابعة للوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة).

- افتراض عام.
- تعاقب الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي، واللجنة الفرعية العلمية والتقنية، واللجنة القانونية الفرعية، وصدور الموافقات من الجمعية العامة التابعة للأمم المتحدة في توقيت مناسب.

رابعاً- الخيار ١: برنامج العمل المشترك مع الوكالة

- الوصف.
- يقوم الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي، بالاشتراك مع الوكالة، بوضع إطار للأمان بالاستعانة بعملية إعداد وثائق الوكالة النمطية.
- تقر لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية التابعة للأمم المتحدة، بكامل هيئتها، خطة وضع الإطار والإطار الناتج.
- الافتراضات الأساسية.
- أعضاء الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي المشاركون مع فريق الخبراء الذي اختارته الوكالة يجتمعون في موعد زمني وفي مكان يتفق عليه كلا الفريقين.
- تُعقد المداولات واجتماعات العمل دون ترجمة فورية.
- يخضع "النموذج التحضيري للوثائق" الخاص بالوكالة (أي خطة وضع إطار الأمان) وصيغ إطار الأمان التمهيدية/النهائية لعملية استعراض وثائق الوكالة النمطية، لكن طبقاً لجدول زمني يتماشى مع الاجتماعات العادية للجنة الفرعية العلمية والتقنية ولجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية.
- المشاركون.
- الأعضاء المعنيون في الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي.
- خبراء تختارهم الوكالة.

- تاريخ الانتهاء.
- لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية تقر الإطار النهائي للأمان – حزيران/يونيه ٢٠١١.

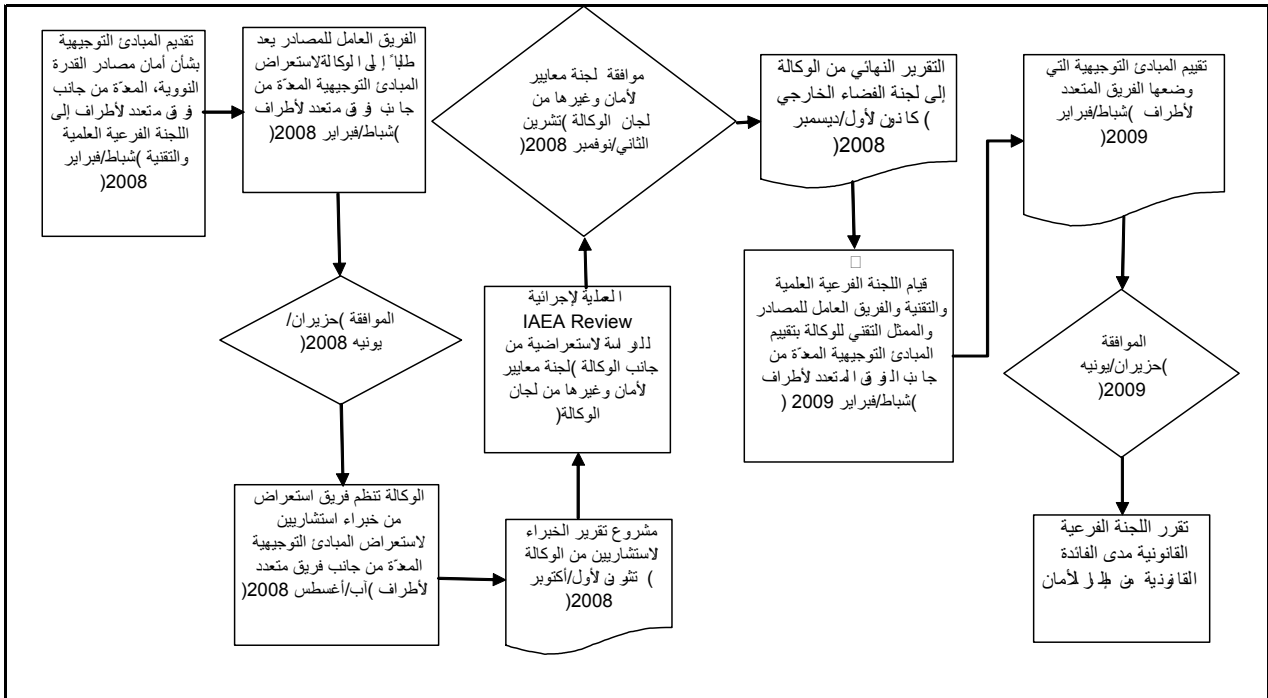


المخطط ١ - الخيار ١

خامساً- الخيار ٣ ألف: استعراض تقني تجريه الوكالة كمدخل للفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي

- الوصف.
- تجري الوكالة، بناءً على طلب لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، تقيماً للمبادئ التوجيهية الخاصة باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي، والتي وضعها فريق متعدد الأطراف.
- تجري اللجنة الفرعية العلمية والتقنية، بالاشتراك مع الفريق العامل المعني باستخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، تقيماً للمبادئ التوجيهية التي وضعها الفريق المتعدد الأطراف استناداً إلى تقييم الوكالة.

- الافتراضات الأساسية.
- يتشكل الفريق المتعدد الأطراف بعد أن توصي اللجنة الفرعية العلمية والتقنية بتنفيذ الخيار ٣ ألف، ويتولى إعداد مبادئ توجيهية ويقدمها إلى اللجنة الفرعية العلمية والتقنية في غضون عام.
- لا تثير أي من الدول الأعضاء في الوكالة أو اللجان التابعة لها نقاط خلاف بشأن اتساق المعايير الصادرة عن مختلف الهيئات الدولية.
- المشاركون.
- الأعضاء المعنيون في الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي.
- خبراء تختارهم الوكالة.
- تاريخ الانتهاء.
- لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية تعتمد تقييم المبادئ التوجيهية التي وضعها الفريق المتعدد الأطراف – حزيران/يونيه ٢٠٠٩

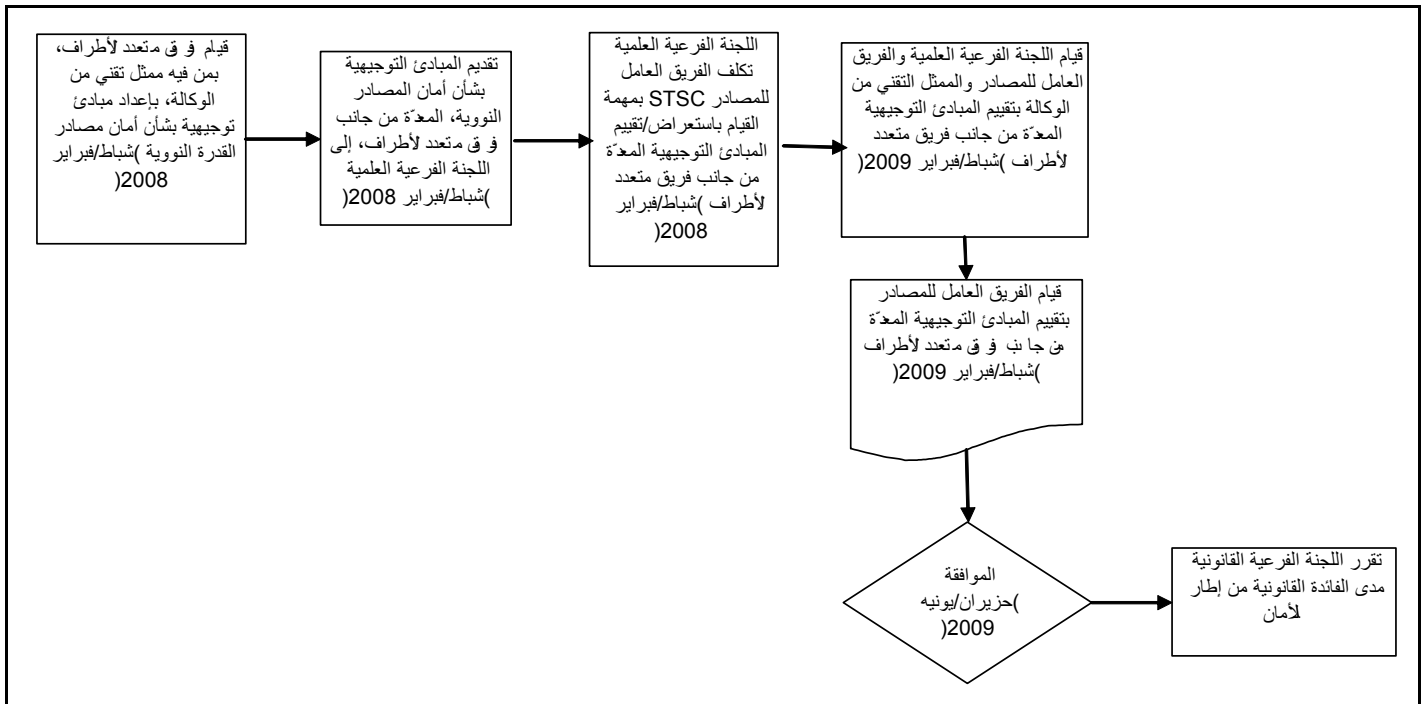


المخطط ٢ - الخيار ٣ ألف

سادساً- الخيار ٣ باء: استعراض تقني مشترك بين اللجنة الفرعية العلمية والتقنية والوكالة الدولية للطاقة الذرية للمبادئ التوجيهية التي وضعها الفريق المتعدد الأطراف

- الوصف.
- تجري اللجنة الفرعية العلمية والتقنية، بالاشتراك مع الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي والوكالة، استعراضاً تقنياً للمبادئ التوجيهية الخاصة باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي، والتي وضعها فريق متعدد الأطراف.
- تتبع الوكالة إجراءاتها النمطية الخاصة بالاستعراض والتصديق في التصديق على اختصاصات إجراء الاستعراض المشترك.
- الافتراضات الأساسية.
- يتشكل الفريق المتعدد الأطراف بعد أن توصي اللجنة الفرعية العلمية والتقنية بتنفيذ الخيار ٣ باء، ويتولى إعداد مبادئ توجيهية ويقدمها إلى اللجنة الفرعية العلمية والتقنية في غضون عام.
- لا تثير أيُّ من الدول الأعضاء في الوكالة أو اللجان التابعة لها نقاط خلاف بشأن اتساق المعايير الصادرة عن مختلف الهيئات الدولية.
- أية تغييرات تجريها اللجنة الفرعية العلمية والتقنية أو الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي على الاختصاصات التي أقرتها الوكالة للتقييم المشترك يقع إقرارها ضمن نطاق سلطة ممثل الوكالة لدى الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي.
- المشاركون.
- الأعضاء المعنيون في الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي.
- خبراء تختارهم الوكالة.
- تاريخ الانتهاء.

- الافتراضات الأساسية.
- يتشكل الفريق المتعدد الأطراف بعد أن توصي اللجنة الفرعية العلمية والتقنية بتنفيذ الخيار ٣ جيم، ويشرك في أعماله ممثلاً تقنياً تابعاً للوكالة، ويتولى إعداد مبادئ توجيهية ويقدمها إلى اللجنة الفرعية العلمية والتقنية في غضون عام.
- المشاركون.
- الأعضاء المعنيون في الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي.
- خبراء تختارهم الوكالة.
- تاريخ الانتهاء.
- لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية تعتمد تقييم المبادئ التوجيهية التي وضعها الفريق المتعدد الأطراف – حزيران/يونيه ٢٠٠٩



المخطط ٤ - الخيار ٣ جيم